



**Model/Modèle/Modelo: LLR60985/60986/  
60990/60992/60993/60994/60996/60997/  
61000/61001**

## Instructions

### FINDING A GOOD LOCATION:

The clock movement has a very specialized AM radio receiver that is tuned to receive the 60KHz WWVB time signal broadcast from the U.S. Government's atomic clock in Boulder, Colorado & Fort Collins. The signal is an AM radio signal. Weather conditions, electrical interference, solar conditions and the position of the clock's internal antenna effect its reception. As a general rule, best reception is at night and just before or after sunrise and or sunset. Although the clock can work in most locations, the number of times that it adjusts itself to the U.S. atomic clock's time signal may depend on its location. Under certain weather conditions or in areas of poor reception, it may take several days to receive a signal for the correct time.

### SET-UP INSTRUCTIONS:

Select the correct "time zone" for your area by sliding the time-select switch: (P) Pacific Time, (M) Mountain Time, (C) Central Time, and (E) Eastern Time.

### STARTING THE CLOCK:

Insert a new AA alkaline battery (1.5V) into the compartment. The second hand will make one revolution and stop at the 12 o'clock position, then the minute hand and hour hands will move to the 12 o'clock position and the clock will search to receive the radio signal. If the signal is strong, within three minutes the clock will set itself. If the signal is weak, or the clock is unable to receive the signal, the hands will move. The clock will search for the signal on the odd hours, every 2 hours (1 am, 3 am, 5 am...9 pm, 11 pm).

After 24 hours, if there is still no signal, the hands will move but not to the correct time. This indicates there is no reception at this location and the clock should be moved to another location in order to receive the signal.

### TO IMPROVE THE RADIO SIGNAL RECEPTION:

- Do not place the clock too close to household appliances such as televisions, computers, speakers, VCR's or fax machines.
- Do not place on top of or close to metal surfaces.
- Do not place in a metal or concrete building unless close to a window with the curtains or other window treatment open.
- Do not use inside of a moving vehicle.

### RADIO SIGNAL RECEPTION MAY BE BLOCKED BY:

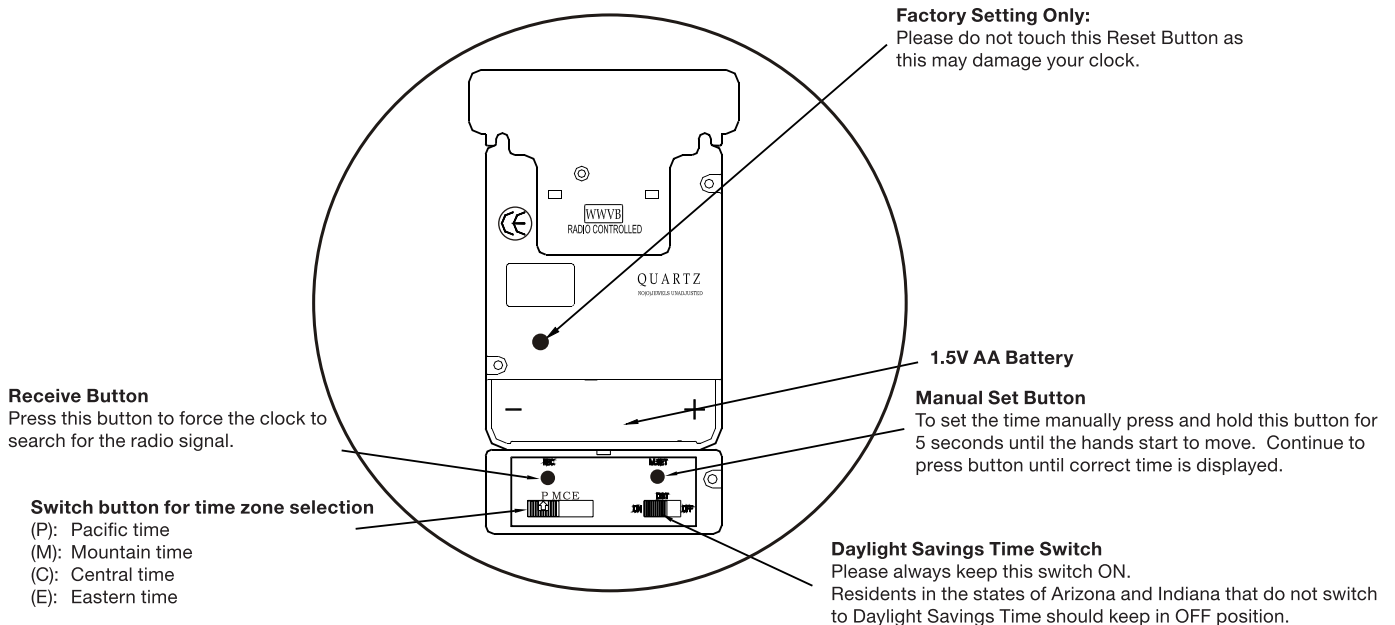
- Mountains and valleys, tall buildings, power plants, power lines or high voltage cables, freeways and airports, construction sites, traffic lights or neon lights.

### CARE OF YOUR CLOCK:

Replace the battery annually or whenever the clock loses its ability to sense the radio signal while in its normal place in your home or office. Store the clock without a battery when not in use. A soft cloth or paper towel may be used to clean your clock. Do not use any corrosive cleanser or chemical solutions on the clock. Keep the clock clean and dry to avoid any problems.

### PLEASE NOTE

The best conditions for your clock to receive the U.S. atomic clock's radio signal are found at night. Depending on local conditions, it may take up to 24 hours for your clock to receive an adequate signal and set the correct time for your area.



# Instructions

## TROUVER UN BON EMPLACEMENT:

Le mouvement de l'horloge a un récepteur radio AM très spécialisé qui est réglé pour recevoir le signal horaire 60KHz WWVB diffusé à partir de l'horloge atomique du gouvernement des États-Unis à Boulder, Colorado et Fort Collins. Le signal est un signal radio AM. Les conditions météorologiques, les interférences électriques, les conditions solaires et la position de l'antenne interne de l'horloge affectent la réception. En règle générale, la meilleure réception se produit la nuit et juste avant ou après le lever ou le coucher de soleil. Bien que l'horloge puisse fonctionner dans la plupart des endroits, le nombre de fois qu'elle s'ajuste au signal horaire de l'horloge atomique des É.-U. peut dépendre de son emplacement. Selon certaines conditions météorologiques ou dans les endroits où la réception est faible, cela pourrait prendre plusieurs jours pour recevoir un signal pour la bonne heure.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ:

Sélectionnez le bon « fuseau horaire » pour votre région en déplaçant le commutateur de fuseau horaire: (HNP) heure normale du Pacifique, (HNR) heure normale des Rocheuses, (HNC) heure normale du Centre, et (HNE) heure normale de l'Est.

## LA MISE EN MARCHÉ DE L'HORLOGE:

Insérez une nouvelle pile alcaline AA (1,5V) dans le compartiment. La deuxième aiguille effectuera un tour et arrêtera à la position 12 heures, par la suite les aiguilles des minutes et des secondes se déplaceront à la position 12 heures et l'horloge cherchera à capter le signal radio. Si le signal est fort, l'horloge se réglera à l'intérieur de trois minutes. Si le signal est faible ou si l'horloge n'est pas en mesure de capter le signal, les aiguilles bougeront. L'horloge recherchera le signal aux heures impaires, aux 2 heures (1 am, 3 am, 5 am...9 pm, 11 pm).

Au bout de 24 heures, s'il n'y a toujours pas de signal, les aiguilles se déplaceront mais pas à la bonne heure. Cela indique qu'il n'y a pas de réception à cet emplacement et que l'horloge devrait être déplacée à un autre endroit pour capter le signal.

## POUR AMÉLIORER LA RÉCEPTION DU SIGNAL RADIO:

- Ne placez pas l'horloge trop près des appareils électroménagers tels que les téléviseurs, les ordinateurs, les haut-parleurs, les VCR ou les télécopieurs.
- Ne placez pas sur ou à proximité de surfaces métalliques.
- Ne placez pas dans un bâtiment en béton ou en métal à moins d'être près d'une fenêtre où les rideaux ou autres revêtements sont ouverts.
- N'utilisez pas à l'intérieur d'un véhicule en déplacement.

## LE SIGNAL DE LA RÉCEPTION RADIO PEUT ÊTRE BLOQUÉ PAR:

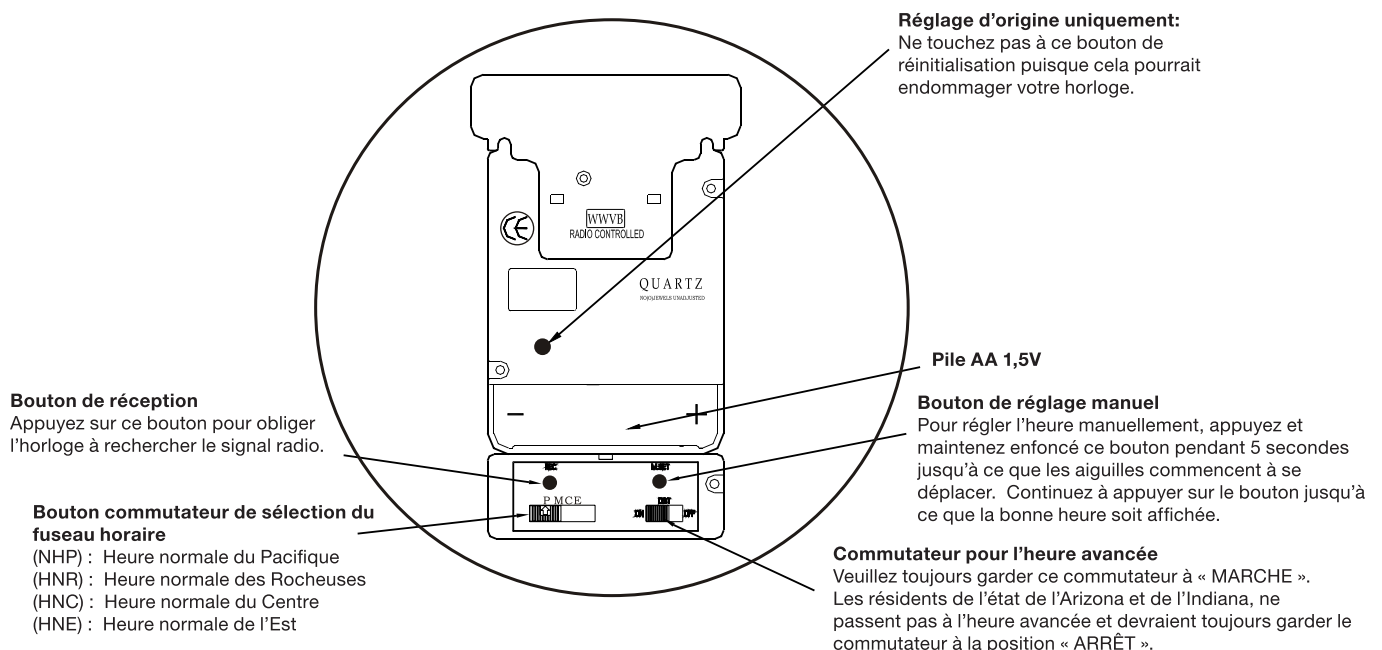
- Les montagnes et les vallées, les immeubles élevés, les centrales électriques, les lignes ou les câbles à haute tension, les autoroutes et les aéroports, les chantiers de construction, les feux de circulation ou les lumières au néon.

## L'ENTRETIEN DE VOTRE HORLOGE:

Remplacez la pile annuellement ou lorsque l'horloge perd sa capacité de capter le signal radio lorsqu'elle est toujours à son emplacement d'origine à l'intérieur de votre maison ou au bureau. Veuillez enlever les piles avant d'entreposer l'horloge. Un chiffon doux ou un essuie-tout peut être utilisé pour nettoyer l'horloge. N'utilisez pas de nettoyant corrosif ou de solutions chimiques sur l'horloge. Veuillez garder l'horloge propre et sèche pour éviter tout problème.

## VEUILLEZ PRENDRE NOTE

Les meilleures conditions pour que votre horloge puisse capter le signal radio de l'horloge atomique des É.-U., sont durant la nuit. Selon les conditions locales, cela pourrait prendre jusqu'à 24 heures pour que votre horloge puisse capter un signal radio adéquat et régler la bonne heure selon votre emplacement.



# Instructivo

## ENCUENTRE UN LUGAR ADECUADO:

El movimiento del reloj cuenta con un receptor de radio AM muy especializado que está sintonizado para recibir la transmisión de la señal horaria de 60 kHz de la estación WWVB del reloj atómico del Gobierno de EE.UU. en Boulder y Fort Collins, Colorado. La señal es una señal de radio AM. La recepción del reloj puede verse afectada por las condiciones meteorológicas, la interferencia eléctrica, las condiciones solares y la posición de la antena interna del reloj. Por lo general, la mejor recepción ocurre por la noche y justo antes o después del amanecer o el atardecer. Aunque el reloj puede funcionar en la mayoría de los lugares, el número de veces que se ajusta a la señal horaria del reloj atómico de EE.UU. puede depender de su ubicación. Bajo ciertas condiciones meteorológicas o en áreas de poca recepción, es posible que tarde varios días en recibir una señal con la hora correcta.

## INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN:

Seleccione el "huso horario" correcto para su área deslizando el interruptor para seleccionar la hora: (P) Hora del Pacífico, (M) Hora de las Montañas, (C) Hora del Centro y (E) Hora del Este.

## PARA INICIAR EL RELOJ:

Coloque una batería alcalina AA nueva (1.5 V) en el compartimiento de las baterías. El segundero dará una vuelta y se detendrá en la posición de las 12. Entonces las otras dos manecillas avanzarán a la posición de las 12 y el reloj buscará la señal de radio. Si la señal es fuerte, el reloj se configurará en tres minutos. Si la señal es débil o el reloj no la recibe, las manecillas se moverán. El reloj buscará la señal cada 2 horas en las horas noches (1 am, 3 am, 5 am...9 pm, 11 pm).

Si después de 24 horas aún no hay señal, las manecillas se moverán, pero no darán la hora correcta. Esto indica que no hay recepción en ese lugar y que debe mover el reloj para que pueda recibir la señal.

## PARA MEJORAR LA RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DE RADIO:

- No coloque el reloj demasiado cerca de equipos eléctricos, tales como televisores, computadoras, bocinas, videocaseteras o máquinas de fax.
- No lo coloque encima de superficies metálicas o cerca de ellas.
- No coloque el reloj en paredes metálicas o de concreto, a menos que estén cerca de una ventana con las cortinas u otra cobertura para ventanas abiertas.
- No lo utilice dentro de vehículos en movimiento.

## LA SEÑAL DE RADIO PUEDE SER BLOQUEADA POR LO SIGUIENTE:

- Montañas y valles, edificios altos, centrales de energía, líneas eléctricas o cables de alto voltaje, carreteras y aeropuertos, sitios de construcción, semáforos o luces neón.

## CUIDADOS PARA SU RELOJ:

Reemplace la batería cada año o cuando el reloj ya no pueda recibir la señal de radio en su lugar habitual, ya sea en casa u oficina. Guarde el reloj sin batería cuando no lo esté utilizando. Puede utilizar un trapo suave o una toalla de papel para limpiar su reloj. No utilice ningún limpiador corrosivo o una solución química sobre el reloj. Mantenga el reloj limpio y seco para evitar problemas.

## NOTA

Las mejores condiciones para que su reloj reciba la señal de radio del reloj atómico de los EE.UU. son por la noche. El reloj puede tardar hasta 24 horas en recibir una señal adecuada y configurar la hora correcta de su área, dependiendo de las condiciones locales.

